

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- Verordening (EG) nr. 1883/2003 van de Commissie van 27 oktober 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit ..... 1
- Verordening (EG) nr. 1884/2003 van de Commissie van 24 oktober 2003 tot machtiging van overboekingen tussen de kwantitatieve maxima voor textiel- en kledingproducten uit Macau ..... 3
- ★ Verordening (EG) nr. 1885/2003 van de Commissie van 27 oktober 2003 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2138/97 tot afgrenzing van de homogene productiegebieden van olijfolie ..... 5
- ★ Verordening (EG) nr. 1886/2003 van de Commissie van 27 oktober 2003 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2673/2000 tot vaststelling van de bepalingen voor de toepassing van het tariefcontingent voor rundvlees dat bij Verordening (EG) nr. 2475/2000 van de Raad is vastgesteld voor de Republiek Slovenië en houdende afwijking van die verordening ..... 8
- ★ Verordening (EG) nr. 1887/2003 van de Commissie van 27 oktober 2003 tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur ..... 11
- Verordening (EG) nr. 1888/2003 van de Commissie van 27 oktober 2003 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen ..... 13
- Verordening (EG) nr. 1889/2003 van de Commissie van 27 oktober 2003 tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloementeelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook ..... 14
- 
- #### II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing
- Conferentie van de vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten**
- 2003/767/EG:
- ★ Besluit genomen in onderlinge overeenstemming op het niveau van de staatshoofden en regeringsleiders, door de regeringen van de lidstaten die de euro hebben aangenomen van 16 oktober 2003 houdende benoeming van de president van de Europese Centrale Bank ..... 16

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 1883/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 27 oktober 2003**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 oktober 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 oktober 2003.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 27 oktober 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	57,9
	060	43,2
	064	83,6
	096	21,4
	204	55,2
	999	52,3
0707 00 05	052	140,9
	999	140,9
0709 90 70	052	94,9
	999	94,9
0805 50 10	052	93,8
	388	50,4
	524	91,8
	528	79,4
	600	76,5
	999	78,4
0806 10 10	052	114,1
	400	182,7
	508	272,8
	999	189,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	61,0
	060	47,1
	064	36,7
	388	76,9
	400	85,5
	404	79,8
	508	31,9
	720	39,9
	800	174,3
	804	98,4
	999	73,2
0808 20 50	052	99,6
	064	59,6
	720	43,8
	999	67,7

(<sup>1</sup>) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

## VERORDENING (EG) Nr. 1884/2003 VAN DE COMMISSIE

van 24 oktober 2003

## tot machtiging van overboekingen tussen de kwantitatieve maxima voor textiel- en kledingproducten uit Macau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad van 12 oktober 1993 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 138/2003<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 7 van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Macau betreffende de handel in textielproducten, die op 19 juli 1986 is geparafeerd en bij Besluit 87/497/EEG van de Raad<sup>(3)</sup> is goedgekeurd en laatstelijk is gewijzigd bij een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling, die op 22 december 1994 is geparafeerd en bij Besluit 95/131/EG van de Raad<sup>(4)</sup> is goedgekeurd, bepaalt dat overboekingen tussen categorieën en contingentjaren kunnen worden toegestaan.
- (2) Macau heeft op 4 augustus 2003 een verzoek om overboekingen tussen contingentjaren ingediend.
- (3) De door Macau gevraagde overboekingen vallen binnen de grenzen van de flexibiliteitsbepalingen bedoeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 3030/93 en vastgesteld bij de bijlagen V en VIII bij die verordening.

(4) Het is derhalve dienstig aan dit verzoek te voldoen.

(5) Het is wenselijk dat deze verordening in werking treedt op de dag volgende op die van haar bekendmaking, zodat de ondernemingen hiervan zo spoedig mogelijk gebruik kunnen maken.

(6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité textielproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Overboekingen tussen de kwantitatieve maxima voor textielproducten van oorsprong uit Macau, vastgesteld bij de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Macau betreffende de handel in textielproducten, worden voor het contingentjaar 2003 toegestaan overeenkomstig het bepaalde in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 24 oktober 2003.

Voor de Commissie

Pascal LAMY

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 275 van 8.11.1993, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 23 van 28.1.2003, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 287 van 9.10.1987, blz. 46.

<sup>(4)</sup> PB L 94 van 26.4.1995, blz. 1.

## BIJLAGE

743 MACAU					Aanpassing — vervroegde benutting van 2004			
Groep	Categorie	Eenheid	Maximum 2003	Werkniveau na eerdere aanpassingen	Hoeveelheid	%	Flexibiliteit	Werkniveau
IB	5	Stuks	13 763 000	13 256 419	550 520	4,0	Overboeking van het jaar 2004	13 806 939
IB	6	Stuks	14 842 000	14 277 090	593 680	4,0	Overboeking van het jaar 2004	14 870 770

**VERORDENING (EG) Nr. 1885/2003 VAN DE COMMISSIE  
van 27 oktober 2003**

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2138/97 tot afgrenzing van de homogene productiegebieden van olijfolie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1513/2001 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2261/84 van de Raad van 17 juli 1984 houdende algemene voorschriften inzake de toekenning van de productiesteun voor olijfolie en de steun aan de producentenorganisaties <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1639/98 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 19,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 2261/84 is bepaald dat de opbrengst aan olijven en aan olie per homogeen productiegebied wordt vastgesteld op basis van door de producerende lidstaten meegedeelde gegevens.
- (2) De productiegebieden zijn afgebakend in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2138/97 van de Commissie <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1836/2002 <sup>(6)</sup>. Voor het verkoopseizoen 2002/2003 moeten om redenen van administratieve en structurele aard wijzigingen in de homogene productiegebieden worden aangebracht in Griekenland, Spanje en Italië.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 2138/97 wordt als volgt gewijzigd:

1. In punt A worden de delen van de provincies „Brindisi”, „Lecce” en „Sassari” respectievelijk vervangen door de teksten in bijlage I bij de onderhavige verordening.

<sup>(1)</sup> PB 172 van 30.9.1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB L 201 van 26.7.2001, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB L 208 van 3.8.1984, blz. 3.

<sup>(4)</sup> PB L 210 van 28.7.1998, blz. 38.

<sup>(5)</sup> PB L 297 van 31.10.1997, blz. 3.

<sup>(6)</sup> PB L 278 van 16.10.2002, blz. 10.

2. In punt C wordt de rubriek „Νομός Αχαΐας” als volgt gewijzigd:

a) in zone 3, worden de namen van de gemeenten „Αγίας Βαρβάρας, Αγίας Μαρίνας, Αλεποχωρίου, Βελιμαχίου, Δροσιάς, Ερυμανθείας, Καλανίστρας, Καλάνου, Καλεντζίου, Καλουσίου, Κάλφα, Καταρράκτη, Λακκωμάτων, Μανεσίου, Νέου Κομπηγαδίου, Πορτών, Ρουπακίας, Σκιαδά, Σκούρα, Σπαρτιάς, Σταυροδρομίου, Χιόνας, Χρυσοπηγής” geschrapt;

- b) De volgende zone 4 wordt toegevoegd:

„Ζώνη 4:

Κοινότητες: Αγίας Βαρβάρας, Αγίας Μαρίνας, Αλεποχωρίου, Βελιμαχίου, Δροσιάς, Ερυμανθείας, Καλανίστρας, Καλάνου, Καλεντζίου, Καλουσίου, Κάλφα, Καταρράκτη, Λακκωμάτων, Μανεσίου, Νέου Κομπηγαδίου, Πορτών, Ρουπακίας, Σκιαδά, Σκούρα, Σπαρτιάς, Σταυροδρομίου, Χιόνας, Χρυσοπηγής.”

3. Punt D wordt als volgt gewijzigd:

a) in de rubriek „Comunidad autónoma: Andalucía” wordt het gedeelte met betrekking tot de provincie „Huelva” vervangen door de tekst in bijlage II bij de onderhavige verordening;

b) de rubriek „Comunidad autónoma: Aragón” wordt als volgt gewijzigd:

i) de gemeente „Blesa” wordt toegevoegd aan zone 3 van de provincie „Teruel”;

ii) de gemeente „Pradilla de Ebro” wordt toegevoegd aan zone 4 van de provincie „Zaragoza”;

iii) de gemeente „Villanueva de Huerva” wordt toegevoegd aan zone 5 van de provincie „Zaragoza”;

c) de rubrieken „Comunidad autónoma: Castilla y León” en „Comunidad autónoma: Madrid” worden respectievelijk vervangen door de teksten in bijlage III bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 november 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 oktober 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —  
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

**„Brindisi:**

1. (\*)
2. Brindisi, Cellino San Marco, Erchie, Francavilla Fontana, Latiano, Mesagne, Oria, San Donaci, San Pancrazio Salentino, San Pietro Vernotico, Torchiarolo, Torre Santa Susanna.”

**„Lecce:**

1. (\*)
2. Aradeo, Bagnolo del Salento, Calimera, Cannole, Caprarica di Lecce, Carpignano Salentino, Castri di Lecce, Castrignano de' Greci, Castro Marino, Copertino, Corigliano d'Otranto, Cursi, Galatina, Galatone, Giuggianello, Giurdignano, Lequile, Leverano, Maglie, Martano, Martignano, Melendugno, Melpignano, Minervino di Lecce, Muro Leccese, Nardò, Neviano, Ortelle, Otranto, Palmariggi, Poggiardo, Porto Cesareo, San Cesario di Lecce, San Donato di Lecce, San Pietro in Lama, Sanarica, Santa Cesarea Terme, Seclì, Sogliano Cavour, Soleto, Sternatia, Surano, Uggiano la Chiesa, Vernole, Zollino.
3. Acquarica del Capo, Alessano, Alezio, Alliste, Andrano, Botrugno, Casarano, Castrignano del Capo, Collepasso, Corsano, Cutrofiano, Diso, Gagliano del Capo, Gallipoli, Martino, Melissano, Miggiano, Montesano Salentino, Morciano di Leuca, Nociglia, Parabita, Patù, Presicce, Racale, Ruffano, Salve, San Cassiano, Sannicola, Scorrano, Specchia, Spongano, Supersano, Taurisano, Taviano, Tiggiano, Tricase, Tuglie, Ugento.”

**„Sassari:**

1. Alghero, Sennori, Sorso, Uri, Usini.
2. (\*)”

---

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —  
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

**„Huelva:**

1. Alájar, Almonaster la Real, Aracena, Aroche, Arroyomolinos de León, Berrocal, Cabezas Rubias, Cala, Calañas, El Campillo, Campofrío, Cañaveral de León, Castaño del Robledo, El Cerro de Andévalo, Cortecón, Cortegana, Cortelazor, Cumbres de Enmedio, Cumbres de San Bartolomé, Cumbres Mayores, Encinasola, Fuenteheridos, Galaroza, La Granada de Río Tinto, Higuera de la Sierra, Hinojales, Jabugo, Linares de la Sierra, Los Marines, Minas de Riotinto, La Nava, Nerva, Puerto Moral, Rosal de la Frontera, Santa Ana la Real, Santa Bárbara de Casa, Santa Olalla del Cala, Valdelarco, Valverde del Camino, Villanueva de las Cruces, Zalamea la Real, Zufre.
  2. Beas, Bollullos Par del Condado, Bonares, Chucena, Escacena del Campo, Manzanilla, Niebla, La Palma del Condado, Paterna del Campo, Rociana del Condado, San Juan del Puerto, Trigueros, Villalba del Alcor, Villarrasa.
  3. Aljaraque, El Almendro, Almonte, Alosno, Ayamonte, Cartaya, Gibraleón, El Granado, Hinojos, Huelva, Isla Cristina, Lepe, Lucena del Puerto, Moguer, Palos de la Frontera, Paymogo, Puebla de Guzmán, Punta Umbría, San Bartolomé de la Torre, San Silvestre de Guzmán, Sanlúcar de Guadiana, Villablanca, Villanueva de los Castillejos.”
-

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III —  
BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III

**„Comunidad autónoma: Castilla y León**

**Ávila:**

1. Arenas de San Pedro, Candeleda, Poyales del Hoyo, Proindiviso Arenas-Candeleda.
2. Mombeltrán, Guisando, El Hornillo, El Arenal, Cuevas del Valle, Villarejo del Valle, San Esteban del Valle, Santa Cruz del Valle.
3. Lanzahita, Pedro Bernardo, Gavilanes, Mijares, Casavieja, Piedralaves, La Adrada, Sotillo de la Adrada, Navahondilla, Santa María del Tiétar, Higuera de las Dueñas, Fresnedilla.
4. Cebreros, El Barraco, El Tiemblo, El Hoyo de Pinares, San Juan de la Nava.

**Salamanca:**

1. Ahigal de los Aceiteros, Aldeadávila de la Ribera, La Fregeneda, Hinojosa de Duero, Lumbrales, Masueco de la Ribera, Mieza, Pereña de la Ribera, San Felices de los Gallegos, Saucelle, Sobradillo, Villarino de los Aires, Vilvestre.
2. Casas del Conde, Cepeda, Cerro (El), Colmenar de Montemayor, Garcibuey, Herguijuela de la Sierra, Lagunilla, Miranda del Castañar, Mogarraz, Molinillo, Pinedas, San Esteban de la Sierra, Santibáñez de la Sierra, Madroñal, San Miguel de Valero, San Martín del Castañar, Sequeros, Sotoserrano, Valero de la Sierra, Valdelageve, Villanueva del Conde.

**Valladolid:**

1. Fuensaldaña, Medina del Campo, Pozaldez, Rueda.

**Zamora:**

1. Fariza, Fermoselle, Manganeses de la Lampreana, Moralina, Trabazos, Villabrázaro, Villar del Buey.”

**„Comunidad autónoma: Madrid**

**Madrid:**

1. Aranjuez, Arganda del Rey, Belmonte de Tajo, Campo Real, Carabaña, Ciempozuelos, Colmenar de Oreja, Chinchón, Fuenlabrada, Getafe, Humanes de Madrid, Loeches, Mejorada del Campo, Morata de Tajuña, Parla, Perales de Tajuña, Pinto, San Martín de la Vega, Santos Humosa (Los), Tiernes, Titulcia, Torrejón de Velasco, Torres de la Alameda, Valdaracete, Valdilecha, Valdelaguna, Valdemoro, Velilla de San Antonio, Villaconejos, Villalbilla, Villarejo de Salvanés.
  2. (\*)”
-

**VERORDENING (EG) Nr. 1886/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 27 oktober 2003**

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2673/2000 tot vaststelling van de bepalingen voor de toepassing van het tariefcontingent voor rundvlees dat bij Verordening (EG) nr. 2475/2000 van de Raad is vastgesteld voor de Republiek Slovenië en houdende afwijking van die verordening**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

*Artikel 1*

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 32, lid 1,

Verordening (EG) nr. 2673/2000 wordt als volgt gewijzigd:

Overwegende hetgeen volgt:

1. De titel wordt als volgt gewijzigd:

„Verordening (EG) nr. 2673/2000 van de Commissie van 6 december 2000 tot vaststelling van de bepalingen voor de toepassing van de tariefcontingenten voor rundvlees die bij Besluit 2003/452/EG van de Raad zijn vastgesteld voor de Republiek Slovenië”.

(1) Besluit 2003/452/EG van de Raad van 26 mei 2003 inzake de sluiting van een protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, optredend in het kader van de Europese Unie, enerzijds, en de Republiek Slovenië, anderzijds, in verband met de resultaten van de onderhandelingen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies <sup>(3)</sup> voorziet in nieuwe concessies voor de invoer van rundvlees van oorsprong uit de Republiek Slovenië, van toepassing met ingang van 1 november 2003. Met ingang van dezelfde datum vervangt het besluit Verordening (EG) nr. 2475/2000 van de Raad van 7 november 2000 tot vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsmaatregel, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Slovenië <sup>(4)</sup>.

2. Artikel 1, leden 1 en 2, worden als volgt gewijzigd:

„1. Voor meerdere jaren mogen in bijlage I genoemde producten van oorsprong uit de Republiek Slovenië overeenkomstig de bepalingen van deze verordening worden ingevoerd in het kader van het bij Besluit 2003/452/EG van de Raad vastgestelde tariefcontingent, telkens voor periodes van 1 januari tot en met 31 december van eenzelfde jaar, hierna „invoerjaar” genoemd.

2. Voor deze contingenten met de volgnummers 09.4082 en 09.4122 worden de jaarlijkse hoeveelheden producten en de preferentiële douanerechten in bijlage I aangegeven.”.

3. In artikel 3, lid 1, onder e), wordt „het volgnummer 09.4082” vervangen door „de volgnummers van de contingenten”.

4. De bijlagen I en II worden vervangen door de bijlagen I en II bij deze verordening.

(2) Verordening (EG) nr. 2673/2000 van de Commissie van 6 december 2000 tot vaststelling van de bepalingen voor de toepassing van het tariefcontingent voor rundvlees dat bij Verordening (EG) nr. 2475/2000 van de Raad is vastgesteld voor de Republiek Slovenië <sup>(5)</sup> moet derhalve worden gewijzigd.

*Artikel 2*

(3) De bepalingen van Verordening (EG) nr. 2673/2000 inzake het tariefcontingent 09.4082 zijn derhalve mutatis mutandis van toepassing op tariefcontingent 09.4122.

In afwijking van artikel 2, lid 1, en artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2673/2000 mogen certificaataanvragen voor 2003 met betrekking tot hoeveelheden in het kader van het contingent met volgnummer 09.4122 worden ingediend in de eerste twaalf dagen na de inwerkingtreding van het aan Besluit 2003/452/EG van de Raad gehechte protocol.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 november 2003.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 152 van 20.6.2003, blz. 22.

<sup>(4)</sup> PB L 286 van 11.11.2000, blz. 15.

<sup>(5)</sup> PB L 306 van 7.12.2000, blz. 19.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 oktober 2003.

Voor de Commissie  
 Franz FISCHLER  
 Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Geldend recht (% van MFN)	Jaarlijkse hoeveelheid vanaf 1 januari 2003 (ton)
09.4082	ex 0201 10 00 0201 20 20 0201 20 30 0201 20 50 0201 30 00	Vlees van runderen, vers of gekoeld: Hele en halve dieren, andere dan rund- en kalfsvlees van hoge kwaliteit „Compensated quarters” Voorspannen of voorvoeten Achterspannen of achtervoeten Zonder been	20	10 500
09.4122	1602 50 39	Andere bereidingen en conserven van vlees, van slachtafvallen of van bloed van runderen	Vrijgesteld	400



**VERORDENING (EG) Nr. 1887/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 27 oktober 2003**  
**tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2176/2002 van de Commissie<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 9, lid 1, onder a),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Om de uniforme toepassing te waarborgen van de gecombineerde nomenclatuur die als bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 is gevoegd, dienen bepalingen te worden vastgesteld voor de indeling van de in de bijlage bij de onderhavige verordening opgenomen goederen.
- (2) Bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 zijn de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur vastgesteld. Deze regels zijn ook van toepassing op iedere andere nomenclatuur die, geheel of gedeeltelijk of met toevoeging van onderverdelingen, de gecombineerde nomenclatuur overneemt en die bij specifieke communautaire voorschriften is vastgesteld voor de toepassing van tarief- of andere maatregelen in het kader van het goederenverkeer.
- (3) Met toepassing van genoemde algemene regels, dienen de in kolom 1 van de tabel omschreven goederen die zijn opgenomen in de bijlage bij deze verordening te worden ingedeeld onder de daarmee corresponderende GN-code die is vermeld in kolom 2, op grond van de motiveringen die zijn opgenomen in kolom 3.

(4) Het is wenselijk dat een beroep kan worden gedaan op een door de douaneautoriteiten van de lidstaten verstrekte bindende tariefinlichting betreffende de indeling van goederen in de gecombineerde nomenclatuur die niet in overeenstemming is met de bepalingen van onderhavige verordening, door de rechthebbende, gedurende drie maanden, overeenkomstig de bepalingen van artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2700/2000 van het Europees Parlement en de Raad<sup>(4)</sup>.

(5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité douanewetboek,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De goederen omschreven in kolom 1 van de in de bijlage opgenomen tabel worden in de gecombineerde nomenclatuur ingedeeld onder de corresponderende GN-code vermeld in kolom 2 van voornoemde tabel,

*Artikel 2*

Op de door de douaneautoriteiten van de lidstaten verstrekte bindende tariefinlichting die niet in overeenstemming is met de bepalingen van de onderhavige verordening, kan gedurende drie maanden, overeenkomstig de bepalingen van artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2913/92, een beroep worden gedaan.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 oktober 2003.

*Voor de Commissie*  
Frederik BOLKESTEIN  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB L 331 van 7.12.2002, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1.  
<sup>(4)</sup> PB L 311 van 12.12.2000, blz. 17.

## BIJLAGE

Omschrijving	Indeling GN-code	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>Magere melk in poedervorm met toegevoegde lactose, met de volgende samenstelling (in gewichtspersen, berekend op het product):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— melkvet 0,6</li> <li>— eiwitten 33,5</li> <li>— lactose 57</li> </ul>	0404 90 21	<p>De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, aantekening 1 op hoofdstuk 4 en de tekst van de GN-codes 0404, 0404 90 en 0404 90 21.</p> <p>Voor de toepassing van hoofdstuk 4 wordt lactose veeleer als een natuurlijk melkbestanddeel aangemerkt dan als een suiker of een andere zoetstof.</p> <p>Ofschoon het product slechts uit natuurlijke bestanddelen bestaat, kan het niet worden ingedeeld onder post 0402, aangezien het product door de toevoeging van lactose niet langer dezelfde samenstelling heeft als natuurlijke magere melk in poedervorm.</p>

**VERORDENING (EG) Nr. 1888/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 27 oktober 2003**  
**tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het aan de Akte van Toetreding van Griekenland gehechte Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1050/2001 van de Raad <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1051/2001 van de Raad van 22 mei 2001 betreffende de steun voor de katoenproductie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt op gezette tijden een wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen bepaald, rekening houdende met de historische verhouding tussen de in aanmerking genomen wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen en de berekende prijs voor niet-geëgreeneerde katoen. Deze historische verhouding is vastgesteld in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 van de Commissie van 2 augustus 2001 <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1486/2002 <sup>(4)</sup> houdende uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor katoen. Als de wereldmarktprijs niet op die wijze kan worden bepaald, wordt hij bepaald op basis van de laatst vastgestelde prijs.
- (2) Krachtens artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen bepaald voor een product met bepaalde kenmerken, waarbij rekening wordt gehouden met de gunstigste, voor de werkelijke markttenens representa-

tief geachte aanbiedingen en noteringen. Om deze prijs te bepalen, wordt het gemiddelde berekend van de aanbiedingen en noteringen op één of meer Europese beurzen voor in een haven van Noord-Europa cif-geleverde producten uit de verschillende, voor de internationale handel als meest representatief beschouwde productielanden. Evenwel is bepaald dat deze criteria voor het bepalen van de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen worden aangepast, om rekening te houden met de verschillen op grond van de kwaliteit van het geleverde product en de aard van de aanbiedingen en noteringen. In artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 is bepaald welke aanpassingen kunnen plaatsvinden.

- (3) Op grond van bovenbedoelde criteria moet de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen op het hieronder aangegeven niveau worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen wordt vastgesteld op 36,323 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 oktober 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 oktober 2003.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Directeur-generaal Landbouw

<sup>(1)</sup> PB L 148 van 1.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 148 van 1.6.2001, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB L 210 van 3.8.2001, blz. 10.

<sup>(4)</sup> PB L 223 van 20.8.2002, blz. 3.

**VERORDENING (EG) Nr. 1889/2003 VAN DE COMMISSIE****van 27 oktober 2003****tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordanoever en de Gazastrook**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordanoever en de Gazastrook<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1300/97<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5, lid 2, onder a),

Overwegende hetgeen volgt:

De communautaire invoer- en producentenprijzen voor eenbloemige anjers (standaard), veelbloemige anjers (tros), grootbloemige rozen en kleinbloemige rozen worden krachtens artikel 2, lid 2, en artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 4088/87 om de twee weken vastgesteld en gelden telkens voor twee weken. Deze prijzen worden, overeenkomstig artikel 1 ter van Verordening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie van 17 maart 1988 houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de regeling inzake de invoer in de Gemeenschap van bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus,

Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordanoever en de Gazastrook<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2062/97<sup>(4)</sup>, voor een periode van twee weken vastgesteld op basis van de gewogen gegevens die de lidstaten meedelen. Deze prijzen moeten onverwijld worden vastgesteld, om te kunnen bepalen welke douanerechten moeten worden toegepast. Het is bijgevolg wenselijk te bepalen dat de onderhavige verordening onmiddellijk in werking treedt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 1 ter van Verordening (EEG) nr. 700/88 bedoelde communautaire producenten- en invoerprijzen voor eenbloemige anjers (standaard), veelbloemige anjers (tros), grootbloemige rozen en kleinbloemige rozen, voor een periode van twee weken, zijn vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 oktober 2003.

Zij is van toepassing van 29 oktober tot en met 11 november 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 oktober 2003.

*Voor de Commissie*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Directeur-generaal Landbouw*

<sup>(1)</sup> PB L 382 van 31.12.1987, blz. 22.  
<sup>(2)</sup> PB L 177 van 5.7.1997, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 72 van 18.3.1988, blz. 16.  
<sup>(4)</sup> PB L 289 van 22.10.1997, blz. 1.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 27 oktober 2003 tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook**

(in EUR per 100 stuks)

Periode: 29 oktober tot en met 11 november 2003

Communautaire producentenprijzen	Eenbloemige anjers (standaard)	Veelbloemige anjers (tros)	Grootbloemige rozen	Kleinbloemige rozen
	17,40	15,13	34,86	15,01
Communautaire invoerprijzen	Eenbloemige anjers (standaard)	Veelbloemige anjers (tros)	Grootbloemige rozen	Kleinbloemige rozen
Israël	—	—	8,56	6,96
Marokko	—	—	—	—
Cyprus	—	—	—	—
Jordanië	—	—	—	—
Westelijke Jordaanoever en Gazastrook	—	—	—	—

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## CONFERENTIE VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER LIDSTATEN

### BESLUIT GENOMEN IN ONDERLINGE OVEREENSTEMMING OP HET NIVEAU VAN DE STAATSHOOFDEN EN REGERINGSLEIDERS, DOOR DE REGERINGEN VAN DE LIDSTATEN DIE DE EURO HEBBEN AANGENOMEN

van 16 oktober 2003

houdende benoeming van de president van de Europese Centrale Bank

(2003/767/EG)

DE STAATSHOOFDEN EN REGERINGSLEIDERS VAN DE LIDSTATEN  
VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP DIE DE EURO HEBBEN AAN-  
GENOMEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeen-  
schap, en met name op artikel 112, lid 2, onder b), en artikel  
122, lid 4, alsmede op artikel 11, lid 2, en artikel 43, lid 3, van  
het Protocol betreffende de statuten van het Europees Stelsel  
van centrale banken en van de Europese Centrale Bank,

Gezien de aanbeveling van de Raad <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europees Parlement <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van de Raad van bestuur van de Europese  
Centrale Bank <sup>(3)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De heer Wim Duisenberg, president van de Europese  
Centrale Bank, heeft de secretaris-generaal van de Raad  
van de Europese Unie bij brief van 9 januari 2003 in  
kennis gesteld van zijn voornemen om per 9 juli 2003  
af te treden als president van de bank.
- (2) Bij brief van 17 april 2003 aan de voorzitter van de  
Europese Raad heeft de heer Wim Duisenberg aanvaard  
in functie te blijven totdat zijn opvolger is benoemd,

BESLUITEN:

#### Artikel 1

De heer Jean-Claude TRICHET wordt met ingang van 1  
november 2003 voor een periode van acht jaar tot president  
van de Europese Centrale Bank benoemd. Het ontslag van de  
heer Wim Duisenberg is aanvaard en wordt op dezelfde dag  
van kracht.

#### Artikel 2

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de  
Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 16 oktober 2003.

De voorzitter  
S. BERLUSCONI

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 19.7.2003, blz. 45.

<sup>(2)</sup> Advies van 23 september 2003 (nog niet verschenen in het Publica-  
tieblad).

<sup>(3)</sup> PB C 187 van 7.8.2003, blz. 16.